



# Partner PP-Y3C

СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧКИ МЕТЧИКОВ  
от 5 до 20 мм

**Инструкция по эксплуатации**



# Введение

## Обратите внимание

1. При использовании электрических инструментов, станков или оборудования необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, в целях снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм.
2. Следите за рабочим местом. Не загромождайте пространство, это может привести к получению травм.
3. Учитывайте условия рабочей зоны. Не используйте машины и электроинструменты в сырых, влажных, плохо освещенных местах. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Не используйте инструмент вблизи легко воспламеняемых газов или жидкостей.
4. Дети не должны присутствовать в рабочей зоне.
5. Защита от поражения электрическим током. Не допускайте контакта с такими поверхностями, как плиты, трубы, холодильники, радиаторы.
6. Не надевайте свободную одежду и украшения, они могут попасть во вращающиеся части станка.
7. Соберите волосы, используйте защиту для глаз и ушей.
8. Перед началом работы не употребляйте алкогольные напитки и медикаменты, которые могут нарушить восприятие и замедлить реакцию.

## Перед началом работы

1. Убедитесь в том, что переключатель выключен.
2. Не пытайтесь использовать неподходящую комплектацию в попытке повысить производительность станка. Используйте только вспомогательное оборудование, одобренное продавцом.
3. Прежде чем использовать инструмент, проверьте его на наличие повреждений. Любая деталь, которая кажется поврежденной, должна быть тщательно проверена, чтобы убедиться в том, что она будет работать должным образом.
4. Проверьте крепление всех движущихся частей. Любая поврежденная часть должна быть полностью заменена квалифицированным специалистом.
5. Не используйте станок, если кнопка переключателя не работает должным образом.

## Применение.

- Станок Partner PP-Y3C предназначен для заточки прямых и спиральных метчиков, диапазоном от M5 до M20 выполненных из быстрорежущей стали или твердого сплава.
- Заточка производится по торцу, по задней поверхности с затылованием, по передней поверхности по всей длине зуба метчика (заточка по передней поверхности зуба производится только с прямой канавкой).
- Возможна заточка метчиков как с 3-мя, так и 4-мя режущими кромками
- Угол при вершине может меняться от 5 до 30 градусов.

## Технические характеристики.

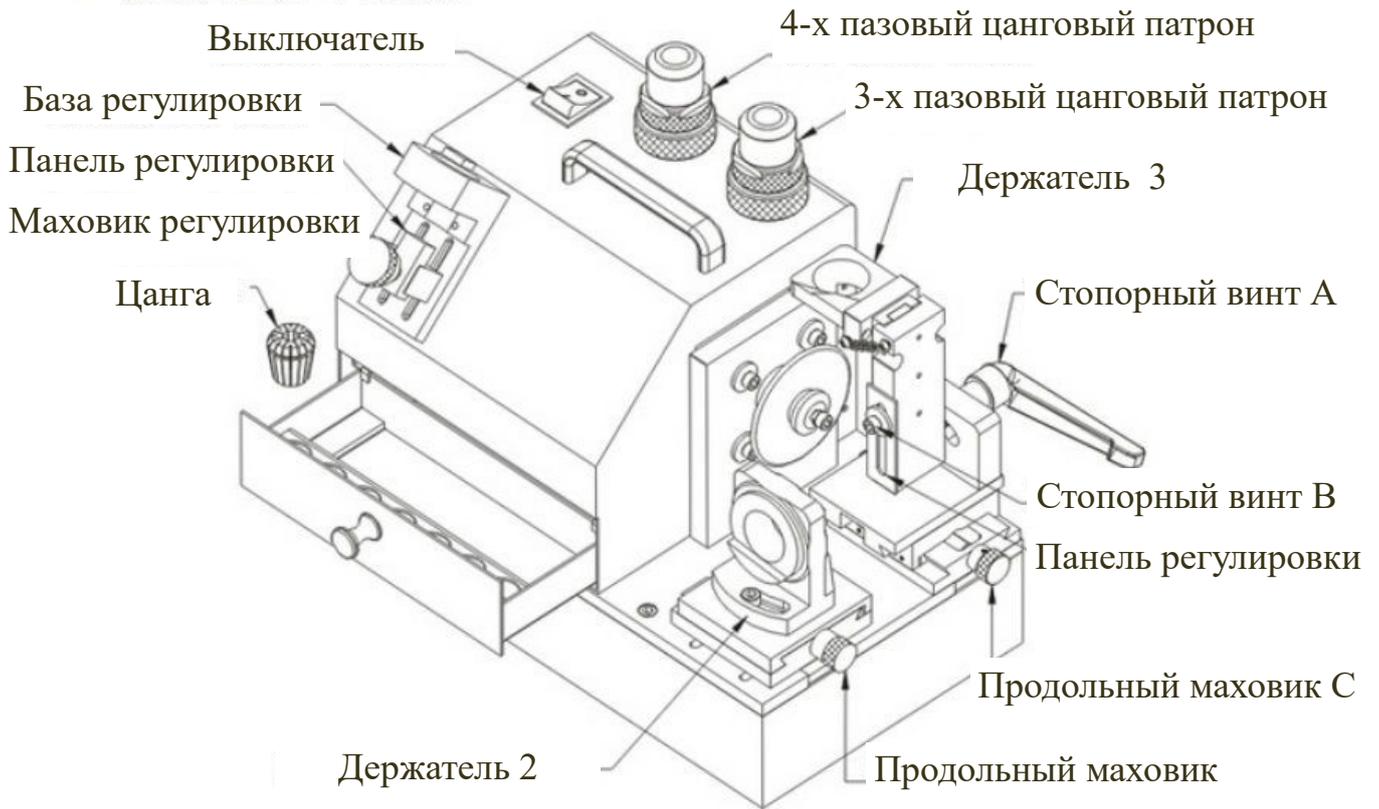
|                 |                |
|-----------------|----------------|
| Диаметр заточки | Ф5 - 20 мм     |
| Угол заточки    | 5 ° - 30 °     |
| Скорость        | 4800 об/мин    |
| Мощность        | 180Вт, 220В    |
| Габариты        | 360×260×300 мм |
| Масса           | 13кг           |

### СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Набор цанг (Ф5, Ф7, Ф8, Ф9, Ф13, Ф14 мм)
- Держатели для метчиков (3-х и 4-х зубых)
- Диск CBN (для HSS) - [Арт. 753510](#)
- Инструкция
- Гарантийный талон

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Диск SDC для заточки метчиков из твердого сплава - [Арт. 753520](#)
- **Partner PP-87L** Тумба под станок [Арт. 578438](#)
- **Partner PP-38S** Промышленный пылесос [Арт. 578415](#)
- **Partner X4** отрезной станок диапазоном от 4 до 14 мм [Арт 221495](#)



Держатель 1  
(Заточка торца)

# Принцип работы.

## А. Установить метчик в патрон

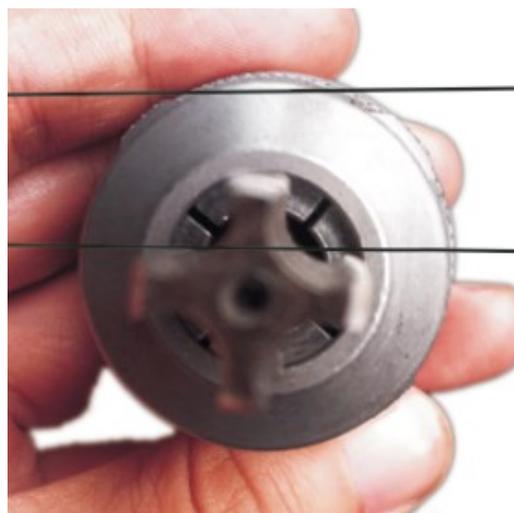
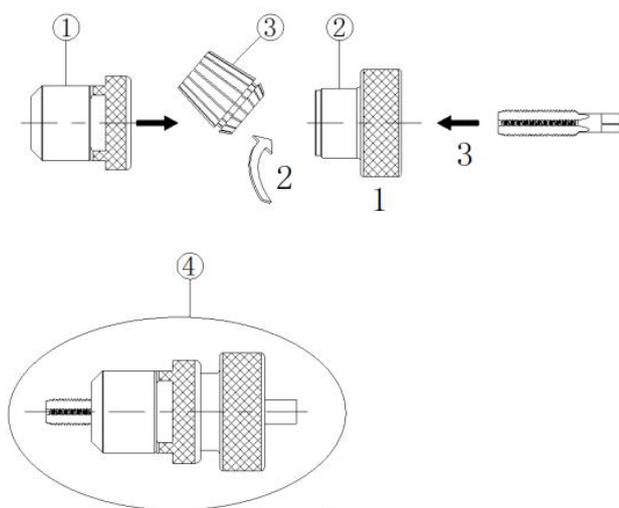
\* Следуйте действиям 1, 2, 3, 4 для установки метчика в патрон (не зажимая)

Определите диаметр и кромку канавки метчика, затем выберите необходимую цангу и патрон.

Вставьте цангу в патрон и аккуратно затяните болт.

Установите метчик в патрон, чтобы он выступал на 35 мм из патрона.

Установите кромку так, чтобы ее край находился по центру и стоял параллельно с индикатором.



## В. Установка метчика

1. Установите зажимной патрон к установочное гнездо, после поверните направо по часовой стрелке.

2. После того, как вы установили метчик в основание, ослабьте подгонный маховик и передвиньте подгонный блок в нужное положение, в соответствии с размером концевой фрезой (например, для 8 мм метчика следует выбрать показатель в 8 мм). Затем зафиксируйте подгонный маховик.

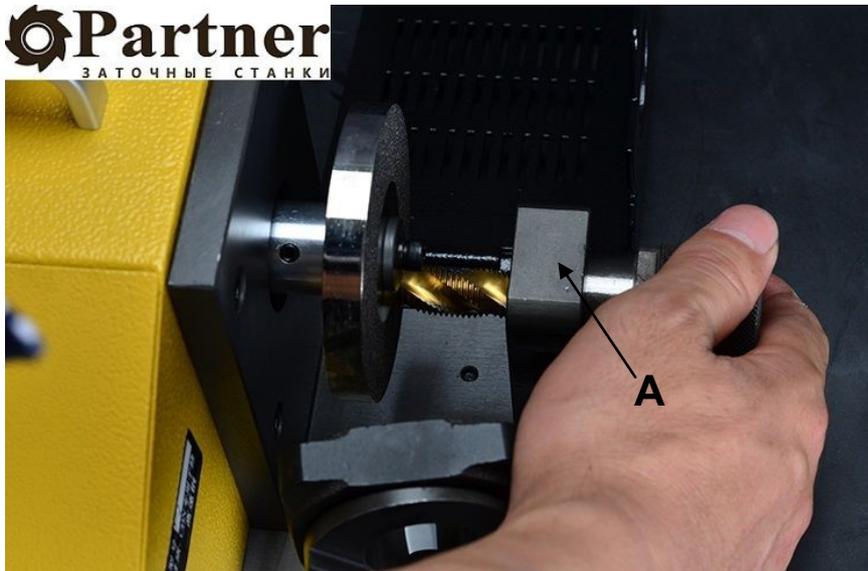
3. Повернуть патрон вправо до конца, затягивать болт до тех пор, пока метчик не будет находиться в зафиксированном состоянии, при котором ее можно будет легко повернуть. Поверните патрон против часовой стрелки, затяните его после того, как паз будет стоять параллельно с индикатором. Если положение иное, повторите все вышеуказанные действия.



## С. Заточка торца метчика. Partner

ЗАТОЧНЫЕ СТАНКИ

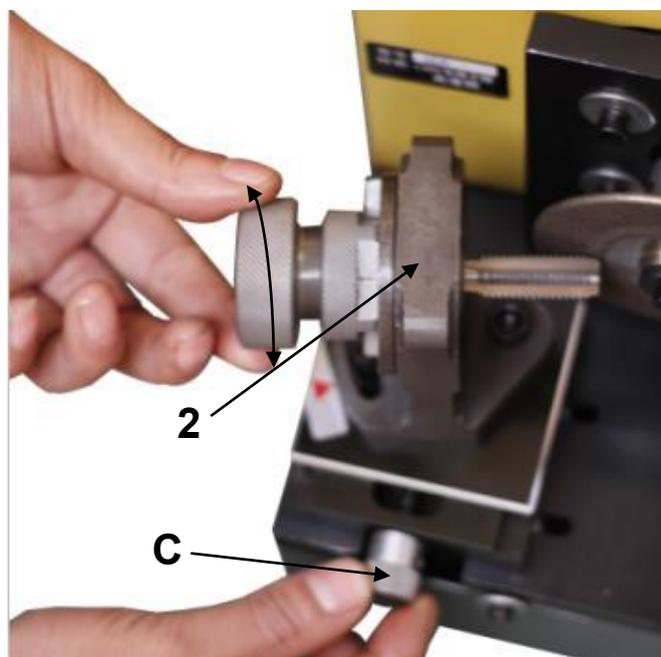
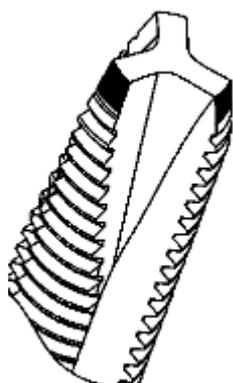
Перед заточкой вставьте патрон в держатель (1), поверните продольный маховик в необходимое положение так, чтобы центр метчика касался стороны шлифовального круга. Поверните включатель двигателя, подтолкните патрон к шлифовальному кругу, пока не исчезнет звук заточки.



## D. Заточка под углом. Partner

ЗАТОЧНЫЕ СТАНКИ

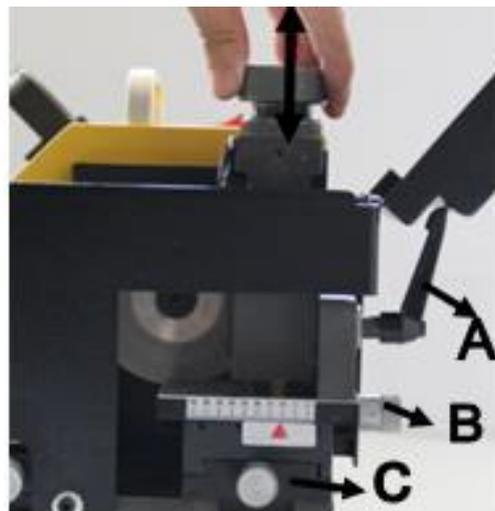
Перед заточкой вставьте гайку зажимного патрона в держатель (2), поверните продольную ручку (С) в правильное положение, которое в соответствии с точкой метчика, касается боковой поверхности шлифовального круга. Включите выключатель питания, нажмите на зажимную гайку, чтобы коснуться шлифовального круга. Начните заточку, продолжайте пока звук не исчезнет. Затем начните шлифование под другим углом.



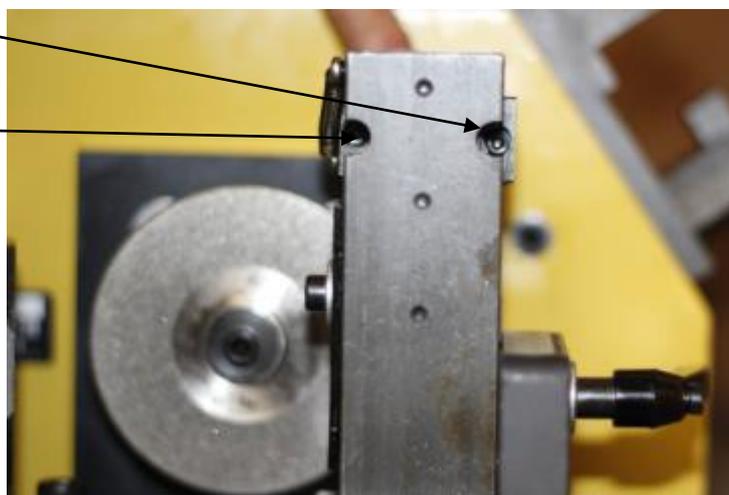
## D. Заточка режущей поверхности.

1. Вставьте цанговую гайку в шлифовальный держатель (3), поверните стопорный винт А, чтобы отрегулировать угол наклона спирали метчика и поверхность соприкосновения с колесом. Угол заточки метчика должен быть больше спирального угла метчика.

2. Отрегулируйте продольную ручку В и поперечную ручку С, чтобы они касались шлифовального круга. Включите выключатель питания, несколько раз нажмите на зажимную гайку, пока звук шлифования не исчезнет. Затем поверните к другой режущей поверхности и завершите шлифование той же процедурой.



Ослабьте оба винта, чтобы отрегулировать угол шлифовального седла, можно заточить как винтовой метчик.



## Чистка и обслуживание

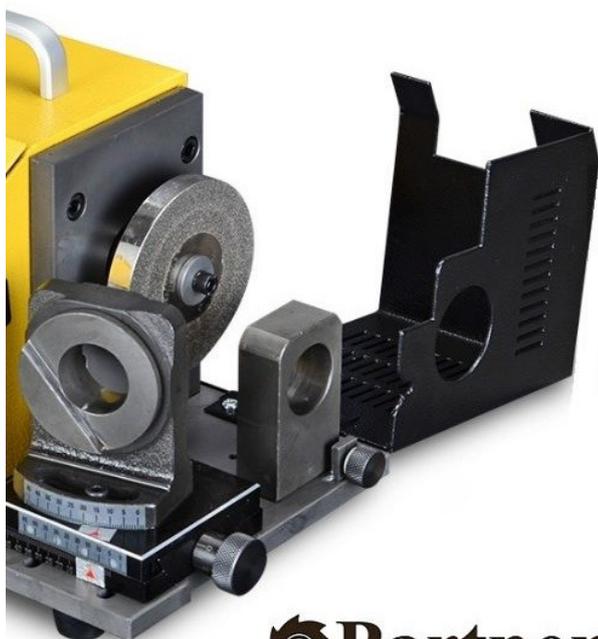
Рекомендуется чистить конструкцию при помощи продувочного пистолета, особенно ее отверстия, как до, так и после использования.

### Замена шлифовального круга

1. Снимите колпак, используйте кисть для чистки станка, затем используйте сухую ткань для очистки поверхности. (Рис. 1)
2. Если станок только что использовался, подождите 3 минуты, пока конструкция не остынет.
3. Используйте 4мм ключ, чтобы ослабить болт, вращая против часовой стрелки. (Рис. 2)
4. Снимите алмазный шлифовальный круг со станка.
5. Замените на новый шлифовальный круг.
6. Установите круг на основную ось двигателя, затяните болт и установите колпак.

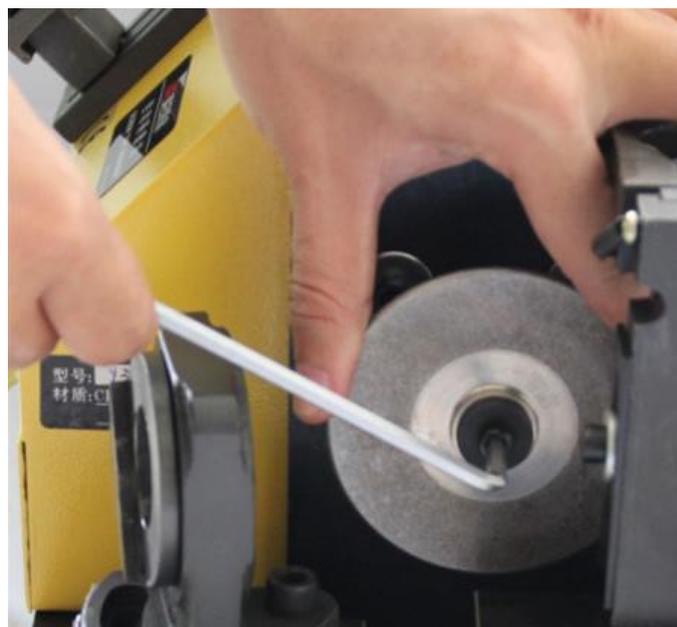
**Внимание:** оси двигателя не должны быть повреждены, повреждение может привести к травмам и к неправильной заточке.

Рис. 1

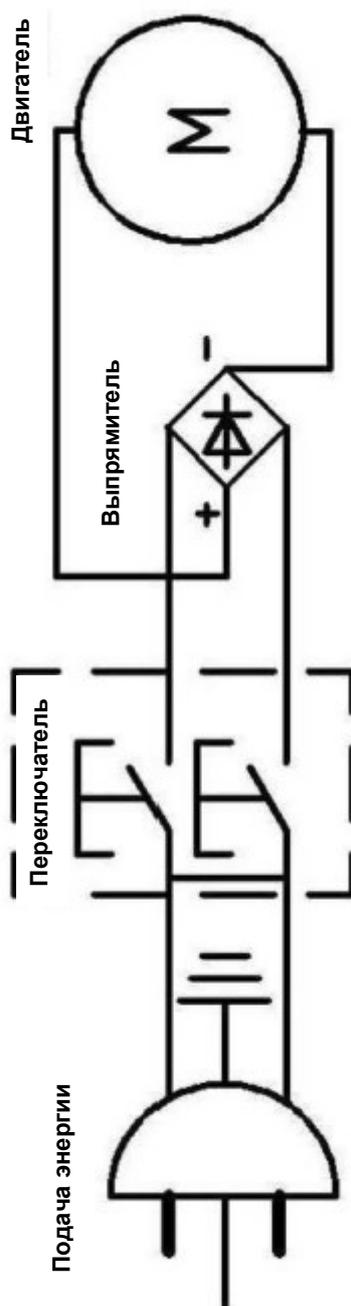


**Partner**  
ЗАТОЧНЫЕ СТАНКИ

Рис. 2



# Электрическая схема.



## Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Наименование станка Станок для заточки метчиков

Модель станка PP-Y3C

Наибольший диаметр фрезы, зажимаемого в цанговом патроне 5~20мм

Заводской номер \_\_\_\_\_

Инспекция оборудования станка была проведена в соответствии со стандартами, поставка одобрена.

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи оборудования.

Ответственный представитель: \_\_\_\_\_

Отдел контроля качества и гарантийного обслуживания

142200, Московская область, г. Серпухов, ул. Ворошилова, д.130А, оф.42

Тел. (495) 215-07-43

Часы работы:

Пн – пт: 8.30 – 17.30

сб, вс: выходной

## ПРАВИЛА ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. В течение гарантийного срока Продавец обеспечивает бесплатный ремонт проданного Товара.
2. Гарантийное обслуживание, проверка качества Товара и ремонт проводится уполномоченным представителем Продавца или самим Продавцом.
3. Гарантия действительна при наличии правильно заполненного Гарантийного талона с указанием серийного номера Товара, даты продажи, печати и подписи продавца, подписи покупателя и документов, подтверждающих факт покупки Товара.
4. Продолжительность гарантийного срока составляет 6 (шесть) месяцев (если иной срок не указан в Гарантийном талоне) и исчисляется с момента продажи Товара.
5. При обращении Покупатель обязан предъявить письменную претензию с указанием характера и проявлений неисправности.
6. Фактическая неисправность или ее отсутствие определяется после тестирования.
7. Если случай признается гарантийным, производится бесплатный ремонт Товара. Гарантийный срок продлевается на время нахождения товара в ремонте.
8. В случае признания претензий покупателя необоснованными, товар возвращается Покупателю вместе с заключением о причинах отказа в гарантийном ремонте.
9. В случае несогласия Покупателя с заключением, Покупатель имеет право провести за свой счет независимую экспертизу на предмет дополнительной проверки качества и/или причин возникновения недостатков.
10. Гарантия на замененные компоненты прекращается вместе с гарантией на Товар.
11. Право на гарантийное обслуживание утрачивается в следующих случаях:
  - 11.1. На Товаре повреждены защитные знаки производителя или Продавца (наклейки, голограммы, пломбы и др.)
  - 11.2. Отсутствует Гарантийный талон, или в Талоне сделаны незаверенные Продавцом исправления.
  - 11.3. Отсутствует или не представляется возможным прочесть (поврежден, закрашен, удален) серийный номер Товара.
  - 11.4. Обнаружены следы ремонта, модернизации, нарушение правил эксплуатации Товара: следы перегрева, нарушений целостности компонентов, повреждение поверхности печатных плат и т.п.
  - 11.5. Обнаружены повреждения, вызванные неправильным подключением к электросети или внешнему оборудованию.
  - 11.6. обнаружено использование нештатных режимов работы Товара или его компонентов.
12. Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие неисправности:
  - 12.1. Механические повреждения, как внутренние, так и внешние.
  - 12.2. Повреждения, вызванные попаданием внутрь Товара посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных, протечкой электролита питающих батарей.
  - 12.3. Повреждения, вызванные несоответствием Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей.
  - 12.4. Повреждения, вызванные использованием нестандартных и/или некачественных расходных материалов (инструмент, оснастка), несоблюдением сроков и периода технического и профилактического обслуживания (если оно необходимо для данного Товара).
13. Гарантийное обслуживание не распространяется на комплектующие элементы:
  - 13.1. Расходные материалы, и другие товары, имеющие ограниченный срок эксплуатации.
  - 13.2. Инструмент, оснастку для станков и инструмента, а также силовые и соединительные кабели.
  - 13.3. Детали отделки корпуса (станины), документацию и транспортировочную тару.
14. Гарантийные обязательства не распространяются на периодическую проверку Товара.
15. Гарантийные обязательства не распространяются на настройку конфигурации и программного обеспечения.
16. Продавец не отвечает за совместимость приобретаемого Товара с другими товарами или программным обеспечением Покупателя, за исключением программного обеспечения, совместимость с которым явно указана в технической документации на Товар.
17. Продавец не отвечает за прямой или косвенный ущерб, причиненный Покупателю в процессе эксплуатации Товара, а также за ущерб, вызванный невозможностью использования Товара.
18. Продавец не отвечает за неудовлетворение субъективных ожиданий Покупателя от применения приобретенного Товара.

С правилами гарантийного обслуживания согласен. Подтверждаю комплектацию Товара и отсутствие механических повреждений. Всю необходимую информацию о состоянии, назначении и правилах эксплуатации получил. Полученный Товар заявленным мною требованиям отвечает полностью.

(Подпись покупателя)

**Информация о гарантийном обслуживании**

| Дата | Перечень работ, акт № | Исполнитель (ФИО, подпись) |
|------|-----------------------|----------------------------|
|      |                       |                            |
|      |                       |                            |
|      |                       |                            |